



PROVINCIA
DI ROMA

**Ufficio Extradipartimentale Servizio di
Polizia Provinciale e Protezione Civile**

ACCORDO DI COLLABORAZIONE

TRA

Ufficio Extradipartimentale Servizio di Polizia Provinciale e Protezione civile con sede in Roma, via IV Novembre 119/A, rappresentato dal Dott. Odevaine Luca, Direttore;

Università degli Studi di Roma "Tor Vergata" con sede in Roma, Via Orazio Raimondo 18, rappresentata dal Prof. Renato Lauro, Rettore;

PREMESSO CHE

- la Provincia di Roma, per vocazione istituzionale, persegue politiche di accoglienza e rispetto culturale dei migranti nel proprio territorio con l'obiettivo di promuovere e sostenere lo sviluppo di una società multietnica solidale e coesa;
- la Provincia di Roma nell'anno 2009 tramite l'Ufficio Extradipartimentale di Polizia Provinciale ha collaborato alla realizzazione di un progetto "LC2 – Lingua Cultura e Computer," con la Fondazione Mondodigitale e co-finanziato dal Fondo Europeo per l'Integrazione di cittadini di paesi terzi promosso dal Dipartimento Libertà Civili e Immigrazione del Ministero dell'Interno; il progetto è stato realizzato presso la sede del Distaccamento di Polizia Provinciale di Lavinio a pochi chilometri da Anzio, Comune tra i primi dieci per la presenza straniera nella Provincia di Roma;
- a seguito del positivo impatto che la realizzazione del progetto ha avuto sul territorio, monitorato e verificato attraverso *report*, la Provincia di Roma, Ufficio Extradipartimentale di Polizia Provinciale ha sollecitato il sostegno dell'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", grazie al rapporto instaurato con il Settore "Parco Scientifico", per l'ideazione di un nuovo progetto di formazione di base sperimentale al fine di favorire l'integrazione degli immigrati residenti attraverso la conoscenza della lingua italiana, nozioni di agraria di base, dell'orientamento civico e informatica di base che prevede inoltre una serie di servizi - attività di tutoraggio, assistenza, formazione linguistica e professionale - finalizzati a favorire e promuovere l'integrazione socio-economica nel territorio di accoglienza;

- tale progetto è stato presentato ed accolto dal Dipartimento Libertà Civili e Immigrazione del Ministero dell'Interno; in data 7 dicembre 2010 la Provincia di Roma ed il Ministero dell'Interno hanno sottoscritto un Protocollo d'Intesa approvato dalla Giunta Provinciale e, successivamente, in data 16 dicembre 2010 è stata stipulata una Convenzione tra le due istituzioni per l'attuazione del progetto nell'ambito del FEI – Fondo Europeo per l'Integrazione di cittadini di Paesi terzi – 2007 – 2013;

CONSIDERATO CHE:

- l'obiettivo del progetto consiste nell'effettuare un'opera di orientamento dei partecipanti verso i diversi servizi disponibili e sostenerli nel recupero della propria autonomia, favorendo l'informazione e l'accesso ai servizi, una formazione linguistica, professionale e civica adeguata che permetta ai singoli di costruire un percorso di autonomia economico-sociale e per tale ragione la Provincia di Roma intende ricorrere alla collaborazione di soggetti istituzionali specializzati su questi temi;

- che si è in particolare individuato dall'Università di Roma Tor Vergata - Settore Parco Scientifico - struttura idonea a realizzare il sopra menzionato percorso formativo in qualità di soggetto attuatore dell'iniziativa;

- che l'attivazione dei servizi di cui al presente Accordo è curata dalla Provincia di Roma nei modi e nei tempi indicati nella sopra menzionata Convenzione per l'attuazione del progetto stipulata con il Ministero dell'Interno, parte integrante del presente accordo,

SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

Articolo 1

Definizione dell'accordo

1. La premessa è parte integrante e sostanziale del presente accordo.

Articolo 2

Finalità

1. Con il presente accordo, le parti, d'ora innanzi denominate, *breviter*, U.E. e T.V., convengono di perseguire la seguente finalità: attuare una nuova iniziativa consistente in un percorso, a carattere sperimentale, di alta formazione volta a promuovere la valorizzazione delle competenze professionali degli immigrati nel campo dell'agraria.

2. Il presente accordo intende fornire, per le finalità di cui al comma 1, una spinta propulsiva forte alla promozione della cultura dell'integrazione sociale tramite la formazione tecnica ed il lavoro, al fine di favorire lo sviluppo della qualità della vita.

Articolo 3

Oggetto

1. Le parti convengono di collaborare per il raggiungimento della finalità di cui all'articolo 2 del presente accordo, attraverso le modalità operative indicate nel successivo articolo 4.

2. In particolare, rappresenta oggetto del presente accordo la realizzazione di un percorso, a carattere sperimentale, di alta formazione dedicato all'apprendimento delle istituzioni di scienze agrarie.

Articolo 4

Modalità operative

1. La realizzazione di quanto previsto all'articolo 3 è garantita attraverso le seguenti modalità operative:

L'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", in qualità di soggetto attuatore si impegna a:

- 1) assumere la gestione amministrativa ed organizzativa dell'iniziativa così come delineata nella scheda tecnica allegata e parte integrante e sostanziale della presente intesa;
- 2) provvedere alla stipula dei contratti per la formalizzazione dei rapporti di lavoro con i docenti, i tutor e il personale amministrativo incaricati a svolgere le attività previste dal progetto secondo i parametri definiti nei successivi articoli 5,6 e 7;
- 3) predisporre un programma definitivo del percorso formativo, garantendo un elevato livello qualitativo nella scelta di docenti e dei relatori dell'Ateneo e della Provincia, delle attività da porre in essere e delle relative spese;
- 4) presentare relazione sottoscritta sulle attività svolte, sulle spese complessive sostenute e sui risultati ottenuti rispetto agli indicatori utilizzati;
- 5) segnalare i minor costi sostenuti per la realizzazione della stessa restituendo le somme eccedenti all'U.E.;
- 6) indicare in ogni tipo di pubblicizzazione ovvero pubblicazione dell'iniziativa in questione utilizzando la dicitura: "Con il finanziamento dell'Unione Europea, del Ministero dell'Interno e della Provincia di Roma".

L'Ufficio Extradipartimentale Servizio di Polizia Provinciale e Protezione civile, si impegna a:

- 1) finanziare la realizzazione dell'iniziativa così come delineata nella scheda tecnica allegata e parte integrante e sostanziale della presente Intesa, destinando la somma di **Euro 355.020,00** esclusivamente a finanziare la stipula dei contratti per il personale docente, e il personale amministrativo come indicato nei successivi articoli 5 e 6 del presente accordo;
- 2) effettuare il versamento del contributo in tre tranches:
 - 40% come anticipo,
 - 20% a svolgimento del 60% delle attività;
 - 40% a saldo, come disposto dalla Convenzione stipulata con il Ministero degli Interni.

I fondi saranno trasferiti sul conto corrente di Ateneo IT 26 X 02008 05168 000400695175 con la causale: "Progetto Sin-ergie: Provincia di Roma e Università degli Studi di Roma Tor Vergata";

3) mettere a disposizione la sede del Distaccamento di Polizia Provinciale di Lavinio, struttura dotata di aula attrezzata con postazioni dotate di PC, per lo svolgimento di tutte le attività didattiche previste comprese le lezioni di informatica;

4) garantire la copertura assicurativa di docenti e discenti nello svolgimento delle previste attività didattiche presso e fuori la sede individuata.

5) nominare la Commissione paritetica Università/Provincia che avrà il compito di selezionare i destinatari del corso secondo i criteri contenuti nell'art.8 del presente accordo e della scheda tecnica allegata e parte integrante dello stesso.

Articolo 5

Reperimento Personale

I partner (Università di Tor Vergata e Ufficio Extradipartimentale Servizio di Polizia Provinciale) concorrono, secondo le proprie competenze istituzionali, alla selezione dei docenti, dei tutor e del personale amministrativo incaricati a svolgere le attività previste dal progetto formativo.

Le parti, in sede di progettazione dell'iniziativa, hanno provveduto, adottando criteri volti a verificare la specializzazione professionale in termini di conoscenze e di competenze delle figure previste e la loro certificazione e sulla base della necessità di dare continuità al percorso svolto nelle precedenti edizioni del corso, ad individuare le diverse figure professionali cui si fa riferimento nei successivi articoli 6 e 7. In particolare l'Ente Territoriale Provincia di Roma, ha selezionato gli

operatori, per ciò che riguarda le proprie competenze, tra quelle iscritte formalmente all'Albo dei Docenti e Collaboratori della Provincia di Roma; valutando le precedenti analoghe esperienze e la capacità di integrarsi rapidamente nei ruoli da ricoprire e in grado di adattarsi agli scenari mutevoli del Progetto.

Il prospetto relativo alle figure professionali individuate è contenuto nella scheda tecnica allegata e parte integrante e sostanziale del presente accordo.

Articolo 6

Organizzazione del ciclo formativo

La struttura dell'offerta formativa, definita in dettaglio nella scheda tecnica allegata e parte integrante e sostanziale del presente accordo, prevede di formare 75 persone divise in tre classi (di cui una formata da sole donne che dovrà avere **preferibilmente** docenti di sesso femminile e che svolgerà lezione sempre nel corso della mattina), ciascuna classe svolgerà lo stesso programma ripartito secondo lo schema che segue nel quale vengono riportati, per ciascun modulo formativo, numero di ore, numero di docenti e budget disponibile:

Modulo Formativo	Numero di ore	Note	Numero docenti	Budget
Italiano	100	Di cui 2 ore per seminario	3	€ 30.000,00
Informatica	20		1	€ 6.000,00
Agraria	100	Di cui 15 ore per visite guidate	6	€ 30.000,00
Ed. Civica	33	Di cui 3 ore per seminario	1	€ 10.000,00
Tutoraggio			2	€ 52.000,00

Oltre alle attività di formazione è prevista l'erogazione di alcuni servizi di assistenza di base a sostegno del processo di integrazione dei discenti, descritti nella scheda tecnica allegata, che saranno assicurati dalle seguenti figure professionali:

Figura Professionale	Numero profili	Budget
Operatore Sociale	2	€ 43.320,00
Mediatore Culturale	2	€ 52.000,00
Orientatore Sociale	1	€ 24.000,00

Articolo 7

Gestione del progetto

La progettazione e la successiva organizzazione e gestione del percorso formativo sarà assicurata da personale amministrativo individuato dagli enti contraenti la presente Intesa nel rispetto dei parametri di seguito riportati:

Figura Professionale	Numero profili	Budget
Responsabile del centro	1	€ 29.000,00
Amministrativo del centro	2	€ 30.000,00
Coordinatore progetto	2	€ 33.700,00
Coordinatore attività di formazione professionale	1	€ 15.000,00

Articolo 8

Destinatari del Corso, monitoraggio e valutazione

1. I beneficiari del corso sono selezionati seguendo i criteri previsti dalla convenzione di sovvenzione n.2009/ Fei, Azione 6, cioè uomini e donne aderenti alla categorie indicate nelle azioni di riferimento del Programma Annuale 2009: cittadini immigrati extracomunitari regolarmente residenti in Italia che abbiano sottoscritto una regolare richiesta di adesione al corso tramite modulo di iscrizione di partecipazione, allegato i documenti di identificazione, sottoscritto la frequenza al progetto formativo, fino al raggiungimento di un numero massimo di 75 beneficiari, previsti dalla convenzione.

2. I requisiti per l'inserimento nel percorso dei beneficiari sono la disponibilità ad accettare proposte formative, la disponibilità a comprendere le tematiche esposte di formazione, della lingua, di formazione professionale, di formazione alla legalità e alla cittadinanza. Ai partecipanti sarà richiesta pena l'esclusione la partecipazione a tutte le attività proposte con un massimo di assenze giustificabili del 20 % sul totale. I candidati sono accettati sulla base dei posti disponibili al Centro e il loro ingresso è supportato da colloqui di selezione.

Articolo 9

Revoche

1. Il finanziamento di cui al presente accordo è revocato e la somma erogata deve essere restituita, qualora sia violata la disciplina di fonte comunitaria, legale, amministrativa e convenzionale ovvero si rilevi il mancato rispetto delle singole prescrizioni del presente accordo.

Articolo 10

Tempi dell'adempimento

1. Gli adempimenti conseguenti al presente accordo devono rispettare le seguenti scadenze temporali

- entro il mese di giugno 2011 per la conclusione dell'evento formativo;
- entro il mese di luglio 2011 per la presentazione della relazione conclusiva di cui all'articolo 4, nonché di ogni altro adempimento amministrativo previsto dalla convenzione di sovvenzione del progetto.

Articolo 11

Foro competente e legislazione applicabile

1. Per ogni controversia che dovesse insorgere in relazione alla interpretazione, esecuzione, validità ed efficacia del presente accordo è competente in via esclusiva il Foro di Roma.

2. Per quanto non espressamente previsto ovvero disciplinato dal presente accordo, si fa esclusivo riferimento all'ordinamento giuridico italiano.

Roma, addì 15/02/2011

**Per l'Ufficio Extradipartimentale
Servizio di Polizia Provinciale e Protezione civile
Il Direttore
Dott. Odovaine Luca**

**Per l'Università degli Studi di Roma
Tor Vergata
Il Rettore
Prof. Renato Lauro**



PROVINCIA
DI ROMA

**Ufficio Extradipartimentale
Servizio di Polizia Provinciale
e Protezione Civile**

Allegato Scheda tecnica

L'obiettivo principale del progetto è quello di effettuare una concreta opera di orientamento dei partecipanti verso i diversi servizi disponibili e sostenerli nel recupero della propria autonomia, favorendo quindi l'informazione e l'accesso ai diritti. La filosofia progettuale parte proprio dalla percezione degli immigrati non come una categoria indistinta, ma come persone con storie, esperienze, bisogni e aspettative diverse, con specificità culturali diverse, con saperi ed energie che se supportate e valorizzate, possono contribuire ad arricchire il nostro Paese. Comprendere queste differenze e queste specificità significa costruire "su misura" percorsi verso l'autonomia che sappiano valorizzare le differenze, non come momento di divisione, ma come elemento di arricchimento per gli immigrati e per la popolazione del territorio.

Il progetto si pone l'obiettivo di sperimentare un sistema da valorizzare come buona pratica al fine di riprodurlo sul piano nazionale.

Il progetto si pone anche come ulteriore strumento per contrastare le tendenze "informali" che troppo spesso portano a fenomeni di emarginazione, di mancata integrazione, se non di sfruttamento. Un nuovo laboratorio che parta dalla storia, dall'esperienza, dai bisogni e dalle aspettative della singola persona accolta, per accompagnarla verso una piena integrazione.

I corsi che si svolgeranno a Lavinio hanno a disposizione un aula multimediale appositamente allestita a cura della provincia di Roma, un ambiente di apprendimento on line grazie al sostegno del Parco Scientifico di Tor Vergata e la mediazione linguistica e culturale. Il percorso didattico è innovativo perché integra la lingua, l'informatica e la cultura. Il materiale didattico è progettato per proseguire il percorso formativo in autonomia e semi autonomia.

Le azioni formative sono monitorate costantemente, con valutazione finale, al termine del corso a ciascuna partecipante sarà rilasciato un **ATTESTATI DI PARTECIPAZIONE** riservati soltanto a coloro che avranno partecipato almeno al 75% del monte ore complessivo previsto dal progetto formativo.

Gli **ATTESTATI** saranno firmati dal Responsabile scientifico dell'Università e dal Dirigente Extradipartimentale della Provincia di Roma.

Il Progetto è rivolto ad un numero di utenti pari a 75 persone (3 classi da 25 persone, ciascuna) gli orari dei corsi saranno scelti in base all' esigenze espresse dagli studenti lavoratori; dalle esperienze passate prevediamo un corso la mattina (dedicato alle donne) due corsi serali dedicati ai giovani e adulti.

La selezione e la suddivisione per classi sarà assicurata da una Commissione di selezione dei titoli dei discenti, formata in collaborazione con l'università di Tor Vergata e con il dipartimento formazione della provincia di Roma.

Il corso si svilupperà per 26 settimane avrà la durata di 318 ore. (Comprese i seminari e le visite guidate presso i laboratori e i centri di sperimentazione). Le azioni previste dal progetto sono:

ASSISTENZA ALLA PERSONA E ORIENTAMENTO SOCIALE:

Assistenza, informazione e orientamento ai servizi del territorio (codice fiscale/tessera sanitaria, centri per l'impiego, uffici anagrafici e sociali del comune, scelta del medico di base, fruizione del Servizio Sanitario Nazionale, apertura di conti correnti bancari e/o postali, riconoscimento completamento degli studi interrotti nel paese d'origine). E' prevista l'apertura di uno sportello per circa tre ore a settimana pari ad un totale di 60 ore complessive a modulo.

MEDIAZIONE CULTURALE E ATTIVITÀ DI INCLUSIONE SOCIALE:

Il mediatore linguistico - culturale opera quale "facilitatore della comunicazione". I mediatori curano, insieme all'operatore di riferimento dello specifico modulo, un colloquio col partecipante al progetto, aiutandolo a comprendere il significato del percorso proposto, e offrono un più ampio supporto conoscitivo al partecipante, inoltre sono presenti durante tutta la fase formativa d'aula.

FORMAZIONE LINGUISTICA ITALIANA:

Un livello adeguato di padronanza della nuova lingua è uno strumento essenziale di integrazione sociale, infatti fin dai primi giorni di permanenza diventa indispensabile perché consente di interagire con gli altri. E' inoltre necessaria alla costruzione di una vita migliore, come presupposto per lavorare ed integrarsi.

Verranno istituiti corsi di formazione intensivi di lingua italiana, nonché corsi di formazione intensivi di linguaggio specifico connesso alla formazione professionale; la formazione della lingua italiana prevede un numero totale di 100 ore. Saranno realizzati 3 corsi di base di italiano L2 di 100 ore totale ciascuno, di base o intermedio, orientati alla certificazione di italiano L2 del livello, per 4 ore settimanali.

FORMAZIONE PROFESSIONALE E DI INCLUSIONE LAVORATIVA:

Saranno predisposti 3 moduli di 100 ore ciascuno in materie di Agraria divise per 5 ore a settimana. Il modulo formativo avrà lo scopo di fornire le conoscenze di base per l'avviamento al lavoro in ambito agricolo.

FORMAZIONE ALLA INFORMATICA DI BASE:

Saranno predisposti 3 corsi di 20 ore ciascuno in materie di Informatica di base divise per 4 ore a settimana. Il modulo formativo avrà lo scopo di fornire le conoscenze di base dei principali strumenti software.

FORMAZIONE ALLA CITTADINANZA E ALLA LEGALITÀ:

Percorsi formativi relativi alla conoscenza del "sistema paese" con l'intento di fornire gli strumenti, conoscitivi ed operativi, per poter utilizzare responsabilmente le opportunità offerte dal territorio per la propria crescita personale. Si tratta di conoscenze ed abilità importanti per ogni persona, ma che per gli immigrati rivestono un ruolo strategico poiché per loro l'ambiente esterno (servizi, amministrazione, imprese) è per forza di cose più distante e complesso. Questo percorso permetterà al cittadino immigrato di inserirsi gradualmente nella comunità civile, evitando quindi la deriva verso il reclutamento da parte della criminalità e lo sfruttamento lavorativo. La formazione in aula si concentrerà sui diritti, i doveri e la condizione dello straniero; sulla normativa e sull'organizzazione istituzionale in Italia; educazione civica ed educazione ambientale.

L'educazione al rispetto delle leggi, quale valore primario di ogni cittadino e, quindi, di ogni candidato all'integrazione nella nostra società, diviene così lo strumento civico che consente agli immigrati di Paesi terzi di integrarsi realmente nel nostro Paese. Saranno predisposti 3 corsi della durata complessiva di 33 ore ciascuno.

AIUTI ALLA FORMAZIONE:

Al fine di accrescere il desiderio di formazione-conoscenza, di curiosità e di interesse negli utenti, la POLIZIA PROVINCIALE lascerà aperto lo spazio aula internet per gli utenti che frequentano il corso per facilitarne la pratica una volta a settimana. (4 ore)

Saranno inoltre realizzate tre visite guidate presso laboratori e strutture di sperimentazione, con lezioni di laboratorio extra programma (totale 15 ore all'interno delle 100 ore di formazione professionale). La provincia di Roma si farà carico del trasporto degli utenti presso l'Università di "Tor Vergata".

**Per l'Ufficio Extradipartimentale
Servizio di Polizia Provinciale e Protezione civile
Il Direttore
Dott. Odovaine Luca**

**Per l'Università degli Studi di Roma
Tor Vergata
Il Rettore
Prof. Renato Lauro**